

**西貢區議會**  
**財務及行政委員會工作報告**

西貢區議會財務及行政委員會(下稱「委員會」)2017年第五次會議，已於2017年9月26日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

2017/2018年度西貢區議會財政狀況

2. 委員備悉截至2017年9月15日止，西貢區議會社區參與計劃已批撥21,286,718.24元，實際開支總額為10,881,355.26元。

財務及行政委員會轄下工作小組報告

3. 委員通過藝術及文化活動工作小組和宣傳及編輯工作小組的工作報告。

西貢區議會及其轄下委員會/小組在審批活動撥款申請時的利益申報安排

4. 委員備悉民政事務總署於2017年9月發出的區議員在審批撥款申請時作利益申報的處理安排。委員的意見將提交下次區議會全體會議再作討論。

2017/2018年度區議會撥款分配修訂

5. 委員通過撥款分配修訂。(請見附件。)

提交西貢區議會財務及行政委員會2017年第五次會議審批的2017/2018年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請

6. 委員於會上共審批了39項2017/2018年度的活動，總額為2,368,773.50元，詳情如下：

項目	獲批的申請數目	批撥款額(元)
西貢區體育會	3	42,185.00
居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕	15	104,200.00
文化、體育及康樂類的非預留撥款活動	2	37,970.00
分區會活動	2	122,308.00
公民教育	3	54,872.00
防火運動	2	39,600.00
大廈管理	1	18,700.00

社區事務的非預留撥款活動	1	3,886.00
地區設施管理委員會伙伴計劃	1	4,076.00
宣傳及雜項	1	1,590.00
藝術及文化活動	4	1,001,980.00
健康城市及安全社區認證	2	87,406.50
道路安全活動	1	150,000.00
慶祝香港回歸	1	700,000.00
<b>合共</b>	<b>39</b>	<b>2,368,773.50</b>

「西貢區議會社區參與計劃」抽樣巡視及評估活動的準則

7. 經討論後，秘書處將整合委員的意見，於下次會議再作出討論。

區議會職員薪酬調整

8. 委員備悉區議會職員的薪酬調整情況。

有關「西貢區議會社區參與計劃」發還墊款申請事宜—文化、體育及康樂的非預留撥款活動

9. 委員備悉一項名為「慶祝七一回歸歌舞晚會」的活動違反了多項撥款準則，故此活動開支不會獲發還。

「鄰舍第一」全港 18 區鄰舍團年飯

10. 經討論後，委員決定西貢區議會只會作為青協於「鄰舍團年飯」的支持機構，但不會贊助活動的筵席費用。

「2017/2018 西貢區音樂及文化藝術節」宣傳品

11. 委員同意秘書處以電郵形式詢問全體區議員借用其所屬選區內獲分配的非商業宣傳品指定展示點，以掛出本年度西貢區音樂及文化藝術節的宣傳橫額。

其他

12. 就委員有關於西貢將軍澳政府綜合大樓三樓範圍內出入人士的意見，秘書處將作出跟進。

西貢區議會  
財務及行政委員會  
2017 年 10 月

2017/2018 年度區議會撥款分配修訂  
DC Funds Revised Allocation and Draft Estimates for Financial Year 2017-2018

	(A)	(B)	(C) = (A) - (B)		
Nature Of Activities 活動性質	Estimated Allocation (\$) 預算	Approved Commitment (\$) 已批撥款額	Remaining Allocation (\$) 未動用款項	Revised Allocation (\$) 修訂後款項	Increase/ Decrease 增加/減少
<b>1.Cultural &amp; Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂)</b>					
(a) Sai Kung Sports Club (西貢區體育會)	650,000.00	411,026.40	238,973.60	650,000.00	0.00
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)	240,000.00	240,000.00	0.00	240,000.00	0.00
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)	550,000.00	0.00	550,000.00	250,000.00	(300,000.00)
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations (居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕)	600,000.00	206,032.50	393,967.50	600,000.00	0.00
(e) Others (非預留撥款活動)	992,063.40	631,023.40	361,040.00	670,000.00	(322,063.40)
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>3,032,063.40</b>	<b>1,488,082.30</b>	<b>1,543,981.10</b>	<b>2,410,000.00</b>	<b>(622,063.40)</b>
<b>2.Festive Celebrations (節日慶典)</b>					
(a) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會綵燈慶中秋)	700,000.00	700,000.00	0.00	700,000.00	0.00
(b) Dragon Boat Festival (龍舟節)	700,000.00	700,000.00	0.00	700,000.00	0.00
(c) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)	500,000.00	0.00	500,000.00	700,000.00	200,000.00
(d) National Day Celebration (國慶)	765,000.00	764,751.63	248.37	765,000.00	0.00
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)	1,650,000.00	500,000.00	1,150,000.00	1,950,000.00	300,000.00
(f) Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體中秋節日燈飾)	30,000.00	29,820.00	180.00	30,000.00	0.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>4,345,000.00</b>	<b>2,694,571.63</b>	<b>1,650,428.37</b>	<b>4,845,000.00</b>	<b>500,000.00</b>
<b>3.Community Affairs (社區事務)</b>					
(a) Elderly Festival (敬老節)	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,400,000.00	400,000.00
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)	900,000.00	735,499.50	164,500.50	836,282.00	(63,718.00)
(c) Area Committees (分區會活動) [Note 1(註1)]	420,000.00	265,748.00	154,252.00	420,000.00	0.00
(d) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)	490,000.00	486,832.00	3,168.00	490,000.00	0.00
(e) Civic Education (公民教育)	150,000.00	112,500.00	37,500.00	180,000.00	30,000.00
(f) Anti-Corruption (地區倡廉)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
(g) Road Safety (道路安全)	150,000.00	0.00	150,000.00	150,000.00	0.00
(h) Fire Safety (防火運動)	100,000.00	60,400.00	39,600.00	100,000.00	0.00
(i) Building Maintenance 大廈管理	70,000.00	49,500.00	20,500.00	70,000.00	0.00
(j) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)	300,000.00	20,900.00	279,100.00	300,000.00	0.00
(k) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣攤位)	40,000.00	0.00	40,000.00	40,000.00	0.00
(l) Victory Remembrance (抗戰勝利紀念日)	50,000.00	15,860.00	34,140.00	15,860.00	(34,140.00)
(m) Retiree Programme(60+ 退休人士活動)	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00
(n) Partnership projects (伙伴計劃)	1,970,000.00	1,871,160.09	98,839.91	1,871,160.09	(98,839.91)
(o) Others (非預留撥款活動)	300,000.00	232,559.70	67,440.30	240,000.00	(60,000.00)
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>5,990,000.00</b>	<b>3,909,959.29</b>	<b>2,089,040.71</b>	<b>6,163,302.09</b>	<b>173,302.09</b>

**2017/2018 年度區議會撥款分配修訂**  
**DC Funds Revised Allocation and Draft Estimates for Financial Year 2017-2018**

	(A)	(B)	(C) = (A) - (B)		
Nature Of Activities 活動性質	Estimated Allocation (\$) 預算	Approved Commitment (\$) 已批撥款額	Remaining Allocation (\$) 未動用款項	Revised Allocation (\$) 修訂後款項	Increase/ Decrease 增加/減少
<b>4. District Facilities Management Committee (地區設施管理委員會/伙伴計劃)</b>					
(a) LCSD Projects (康文署伙伴計劃)	8,523,100.00	8,524,934.00	(1,834.00)	8,529,010.00	5,910.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>8,523,100.00</b>	<b>8,524,934.00</b>	<b>(1,834.00)</b>	<b>8,529,010.00</b>	<b>5,910.00</b>
<b>5. Publicity &amp; Misc (宣傳及雜項)</b>					
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) 賀年印刷品 (例如掛曆及利是封)	430,000.00	430,000.00	0.00	430,000.00	0.00
(b) Books and Reports (書刊及報告)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
(c) Annual Work Report (工作年報)	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
(d) Renting Coaches (區議會租用旅遊車費用)	10,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00
(e) Others (其他)	10,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
(g) Kick-off Ceremonies and Related Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme (社區重點項目計劃啟動儀式及宣傳)	350,000.00	308,000.00	42,000.00	350,000.00	0.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>850,000.00</b>	<b>738,000.00</b>	<b>112,000.00</b>	<b>850,000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>6. Employment of Contract Staff (聘用合約員工) [Note 2 (註2)]</b>	<b>2,300,000.00</b>	<b>2,300,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2,256,687.91</b>	<b>(43,312.09)</b>
<b>7. Reserve/Contingency (預留/應急)</b>	<b>3,836.60</b>	<b>0.00</b>	<b>3,836.60</b>	<b>0.00</b>	<b>(3,836.60)</b>
<b>Total (Items 1-7) (第1-7項總額)</b>	<b>25,044,000.00</b>	<b>19,646,547.22</b>	<b>5,397,452.78</b>	<b>25,054,000.00</b>	<b>10,000.00</b>
<b>8. Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)</b>					
(a) Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)	2,500,000.00	1,448,110.00	1,051,890.00	2,500,000.00	0.00
(b) Employment of Contract Staff (聘用合約員工) [Note 2 (註2)]	165,000.00	165,000.00	0.00	165,000.00	0.00
<b>Total (Item 8) (第8項總額)</b>	<b>2,665,000.00</b>	<b>1,613,110.00</b>	<b>1,051,890.00</b>	<b>2,665,000.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Total Estimated Allocation (Items 1-8) 預算撥款總額 (第1-8項總額) [Note 3 (註3)]</b>	<b>27,709,000.00</b>	<b>21,259,657.22</b>	<b>6,449,342.78</b>	<b>27,719,000.00</b>	<b>10,000.00</b>
<b>已批撥款額佔預算撥款總額的百分比 % of Approved Commitment over Total Estimated Allocation</b>	<b>76.72%</b>				
<b>Total Actual Allocation 實際撥款額 [Note 3 (註3)]</b>	<b>25,190,000.00</b>				
<b>已批撥款額佔實際撥款總額的百分比 % of Approved Commitment over Total Actual Allocation</b>	<b>84.40%</b>				
<b>實際已支款項總額佔實際撥款總額的百分比 % of Actual Expenditure over Total Actual Allocation</b>	<b>43.59%</b>				

Note 1: To be divided evenly between three Area Committees, including Sai Kung Area Committee, TKO(South) Area Committee and TKO(North) Area Committee.

註 1: 由三個分區會平均攤分，包括西貢分區會、將軍澳(南)分區會和將軍澳(北)分區會。

Note 2: The DC endorsed, by circulation on 12 April and 31 May 2017, the continuation of the employment of contract staff to provide the DC with administrative support.

註 2: 區議會全體會議於2017年4月12日及5月31日以傳閱方式通過繼續在本屆區議會內聘任秘書處合約員工，為區議會會議提供支援。

Note 3: The Sai Kung District Council formulates the 2017-18 budget and allocates fundings base on 110% of the actual provision.

註 3: 西貢區議會以實際撥款總額的110%制訂2017-18年度預算及分配撥款。